

DODATOK č. 2
k zmluve o poskytovaní právnych služieb
zo dňa 21. 12. 2020

I.	Mgr. Andrej Guba, LL.M., advokát
miesto podnikania:	Šoltésovej 14, 811 08 Bratislava
IČO:	42 179 955
DIČ:	1083109764
IČ DPH:	SK1083109764
zapísaný:	v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. 5316
bankové spojenie:	č. účtu: 2928841631/1100, vedený v Tatra banke, a.s. IBAN: SK571100 0000 0029 2884 1631, SWIFT: TATR SKBX
email:	andrej.guba@akss.sk
ako poskytovateľ právnych služieb na strane jednej (ďalej len „ Advokát “)	

a

II.	Obec Ivanka pri Nitre
sídlo:	Novozámocká 326, 951 12 Ivanka pri Nitre
IČO:	31 827 004
DIČ:	2021253652
bankové spojenie:	č. účtu: 0802269001/5600, vedený v Prima banke Slovensko, a.s. IBAN: SK51 5600 0000 0008 0226 9001, SWIFT: LUBASKBX
konajúca:	Ing. Janou Maršáľkovou, starostkou obce
email:	starosta@ivankaprinitre.sk
ako klient na strane druhej (ďalej len „ Klient “ a spolu s Advokátom ďalej len „ Zmluvné strany “)	

Preambula

Zmluvné strany uzatvorili dňa 21. 12. 2020 zmluvu o poskytovaní právnych služieb, predmetom ktorej je na jednej strane záväzok Advokáta poskytovať Klientovi priebežne na základe ústnych, písomných, telefonických a/alebo e-mailových objednávok Klienta právne služby týkajúce sa činnosti Klienta ako územnej samosprávy a na druhej strane záväzok Klienta platiť Advokátovi za poskytované právne služby dohodnutú odmenu (ďalej len „**Zmluva**“).

Dňa 30. 12. 2022 Zmluvné strany uzatvorili dodatok č. 1 k Zmluve, ktorým modifikovali znenie článku II ods. 1 a článku II ods. 7 Zmluvy (ďalej len „**Dodatok č. 1**“).

Zmluvné strany s cieľom upraviť zmluvné podmienky odlišne od znenia dohodnutého v Zmluve v znení jej Dodatku č. 1 uzatvárajú tento

dodatok č. 2 k Zmluve
(ďalej len „**Dodatok č. 2**“):

Článok I
Predmet Dodatku č. 2

1. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie článku II ods. 1 Zmluvy sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

„**1.** Zmluvné strany sa dohodli, že Advokát má nárok na:

- a) *tarifnú odmenu v zmysle ust. § 9 a nasl. Vyhlášky za každý úkon právnej služby v rámci Dohodnutej činnosti I podľa tarifnej hodnoty veci (ďalej len „**Tarifná odmena**“);*
 - b) *paušálnu odmenu vo výške **7.700,- €** (slovom sedemtisíc sedemsto eur) za paušálne obdobie od 1. 1. 2025 do 30. 6. 2025 (ďalej len „**Paušálne obdobie 01-06/2025**“) za úkony právnych služieb vykonané v rámci Dohodnutej činnosti II v rozsahu prvých **110** (slovom stodesať) **hodín** poskytovania právnych služieb v Paušálnom období 01-06/2025 (ďalej len „**Paušálna odmena za obdobie 01-06/2025**“). Klient je oprávnený vyčerpať celý polročný paušál kedykoľvek počas Paušálneho obdobia 01-06/2025 s tým, že jeho uplynutím Klientom nevyčerpané hodiny expirujú bez nároku na kompenzáciu;*
 - c) *paušálnu odmenu vo výške **6.300,- €** (slovom šesťtisíc tristo eur) za každý ďalší kalendárny polrok trvania Zmluvy počnúc dňom 1. 7. 2025 (ďalej len „**Paušálne obdobie**“) za úkony právnych služieb vykonané v rámci Dohodnutej činnosti II v rozsahu prvých **90** (slovom deväťdesiat) **hodín** poskytovania právnych služieb v príslušnom Paušálnom období (ďalej len „**Paušálna odmena**“). Klient je oprávnený vyčerpať celý polročný paušál kedykoľvek počas príslušného Paušálneho obdobia s tým, že jeho uplynutím Klientom nevyčerpané hodiny expirujú bez nároku na kompenzáciu. Každé Paušálne obdobie sa zhoduje s kalendárnym polrokom príslušného kalendárneho roka“.*
- 2.** Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že znenie článku II ods. 2 Zmluvy sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:
- „2.** Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že za každú hodinu vykonávania Dohodnutej činnosti II (hodina delená na minúty) presahujúcu:
- v Paušálnom období 01-06/2025 prvých 110 hodín;
 - v každom ďalšom Paušálnom období prvých 90 hodín,
- má Advokát nárok na hodinovú odmenu za Dohodnutú činnosť II vo výške **80,- €** (slovom osemdesiat eur) [ďalej len „**Hodinová odmena**“], a to bez ohľadu na počet úkonov vykonaných Advokátom v rámci výkonu Dohodnutej činnosti II.“*
- 3.** Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že znenie článku II ods. 3 Zmluvy sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:
- „3.** Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že Klient sa zaväzuje uhradiť Advokátovi všetky náklady, ktoré Advokátovi pri vykonávaní Dohodnutej činnosti vzniknú. Zmluvné strany sa dohodli, že Tarifná odmena, Paušálna odmena za obdobie 01-06/2025, Paušálna odmena a Hodinová odmena nezahŕňajú najmä cestovné náklady za cesty mimo mesta podnikania Advokáta alebo adresy pracoviska Advokáta v Nitre, náklady na ubytovanie v mieste mimo mesta podnikania Advokáta a adresy pracoviska Advokáta v Nitre a hotové výdavky, ktoré Advokát účelne a preukázateľne vynaloží v súvislosti s Dohodnutou činnosťou (súdne a iné poplatky, výdavky za znalecké posudky, preklady, odpisy a pod.).“
- 4.** Zmluvné strany sa dohodli, že znenie článku II ods. 7 Zmluvy sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:
- „7.** Klient sa zaväzuje Tarifnú odmenu, Paušálnu odmenu za obdobie 01-06/2025, Paušálnu odmenu, Hodinovú odmenu a náhradu hotových výdavkov zaplatiť Advokátovi na základe vystavenej faktúry do 10 (slovom desiatich) kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia Klientovi, a to na účet Advokáta uvedený vo faktúre, pričom Klient sa zaväzuje platbu

identifikovať pomocou variabilného symbolu uvedeného na faktúre. Zmluvné strany sa dohodli, že Advokát je oprávnený vystavovať Klientovi faktúry nasledovným spôsobom:

- a) za vykonávanie Dohodnutej činnosti I vždy buď po vykonaní konkrétneho úkonu Dohodnutej činnosti I alebo po ukončení právneho zastupovania Klienta v rámci Dohodnutej činnosti I (podľa voľby Advokáta);
- b) za vykonávanie Dohodnutej činnosti II odo dňa účinnosti Dodatku č. 2 do 30. 6. 2025 za každý mesiac Paušálneho obdobia 01-06/2025, a to na časť odmeny za vykonanú Dohodnutú činnosť II vo výške 1.575,- €), ako aj na akúkoľvek časť ďalších nárokov Advokáta podľa Zmluvy (cestovné náklady, náklady na ubytovanie a iné hotové výdavky);
- c) za vykonávanie Dohodnutej činnosti II počas príslušného Paušálneho obdobia priebežne - odo dňa 1. 7. 2025 za každý mesiac príslušného Paušálneho obdobia, a to na časť odmeny za vykonanú Dohodnutú činnosť II rovnajúcu sa 1/6 Paušálnej odmeny (t. j. vo výške 1.050,- € za každý mesiac v Paušálnom období), ako aj na akúkoľvek časť ďalších nárokov Advokáta podľa Zmluvy (cestovné náklady, náklady na ubytovanie a iné hotové výdavky).

Advokát je taktiež oprávnený kedykoľvek v priebehu trvania Zmluvy vystaviť Klientovi zálohovú faktúru na zaplatenie preddavku na Tarifnú odmenu, cestovné náklady, náklady na ubytovanie alebo na hotové výdavky, ktoré Advokát účelne a preukázateľne vynaloží v súvislosti s Dohodnutou činnosťou podľa Zmluvy."

5. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie článku II ods. 9 Zmluvy sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

„9. V Tarifnej odmene (článok II ods. 1 písm. a) Zmluvy), v Paušálnej odmene za obdobie 01-06/2025 (článok II ods. 1 písm. b) Zmluvy), v Paušálnej odmene (článok II ods. 1 písm. c) Zmluvy), v Hodinovej odmene (článok II ods. 2 Zmluvy), v jazdnom (článok II ods. 4 Zmluvy) a v náhrade za stratu času (článok II ods. 5 Zmluvy) nie je zahrnutá zákonom stanovená **daň z pridanej hodnoty**, ktorá k nim bude účtovaná podľa právnych predpisov Slovenskej republiky platných v čase vystavenia faktúry."

Článok II Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené v platnosti.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme.
3. Zmluvné strany si Dodatok č. 2 prečítali a bez výhrad súhlasia s jeho ustanoveniami.
4. Dodatok č. 2 je vyhotovený v troch rovnopisoch, pričom Klient obdrží jedno jeho vyhotovenie a Advokát obdrží dve jeho vyhotovenia.
5. Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom 1. 3. 2025, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jeho

zverejnenia v zmysle ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov.

- 6.** Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že aj keď Dodatok č. 2 nadobudne v súlade s ods. 5 tohto článku Dodatku č. 2 účinnosť po 1. 3. 2025, rozsah Dohodnutej činnosti II v Paušálnom období 01-06/2025 (110 hodín) i výška Paušálnej odmeny za obdobie 01-06/2025 (7.700,- € bez DPH) zostanú zachované.

V Ivanke pri Nitre, dňa 27. 2. 2025.

Advokát:

Klient:

Mgr. Andrej Guba, LL.M.
advokát

Ing. Jana Maršáľková
starostka
obec Ivanka pri Nitre